

# Provincial Gazette

Free State Province



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 92	FRIDAY, 12 February 2021	NR. 92	VRYDAG, 12 Februarie 2021
No.			Page
	PROVINCIAL NOTICE		
60	RECOGNITION AND APPOINTMENT OF MOEMEDI (ACTING SENIOR TRADITIONAL LEADER)		2

---

**PROVINCIAL NOTICE**


---

**[No. 60 of 2020]****RECOGNITION AND APPOINTMENT OF MOEMEDI (ACTING SENIOR TRADITIONAL LEADER)**

By virtue of section 25(2) of the Free State Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No. 8 of 2005), I, SH Ntombela, Premier of the Free State Province, hereby recognize and appoint Samuel Lehulere Moroka as the Acting Senior Traditional Leader of the Barolong Boo Seleka traditional community in Thaba 'Nchu set out in the Schedule hereunder.

The abovementioned position is reviewable after every six months to determine whether the acting appointment is still necessary.

**SCHEDULE****ACTING SENIOR TRADITIONAL LEADER**

<b>NO.</b>	<b>NAME</b>	<b>POSITION</b>	<b>TRADITIONAL COUNCIL</b>
1.	Moroka, Samuel Lehulere	Acting Senior Traditional Leader	Barolong Boo Seleka Thaba 'Nchu

**TSEBISO YA POROFENSE****[No. 60 ya 2020]****KANANELO LE HO THONNGWA HA MOEMEDI**

Ho ya ka karolo ya 25(2) ya Molao wa Freistata wa Boetapele ba Botjhaba le Puso, 2005 (Molao wa 8 wa 2005), nna, SH Ntombela, Tonakgolo ya Porovense ya Freistata, ke ananela Samuel Lehulere Moroka jwalo ka Moemedi wa Setjhaba sa Barolong Boo Seleka ho la Thaba 'Nchu jwalo ka ho hlalositse Shejulung.

Boemo ba ketapele bo hlalositseweng hodimo bo tla lekolwa ka moraho ha kgwedi tse tshelletseng ho bona hore bo a hlokeha.

**SHEJULU****MOEMEDI**

<b>NO.</b>	<b>LEBITSO</b>	<b>BOEMO BA KETAPELE</b>	<b>LEKOTLA LA SETSO</b>
1.	Moroka, Samuel Lehulere	Moemedi	Barolong Boo Seleka Thaba 'Nchu

---

---

**KITSISO YA POROFENSI**


---

**[No. 60 ya 2020]**

**KAMOGELO LE GO TLHOPIWA GA MOEMEDI**

Go ya ka karolo 25(2) ya Molao wa Freistata wa Boeteledipele jwa Setso le Puso, 2005 (Molao wa 8 wa 2005), nna, SH Ntombela, Tonakgolo yo Porofensi ya Freisetata, ke amogela Samuel Lehulere Moroka jaaka Moemedi wa Morafe wa Barolong Boo Seleka kwa Thaba 'Nchu jaaka go tthalositswe mo Shejulung.

Boemo bona jwa boetapele jaaka bo tthalositswe fa godimo bo tla sekasekwa morago ga dikgwedi di le thataro go bona gore bo a tlhokagala.

**SHEJULU**

**MOEMEDI**

<b>NO.</b>	<b>LEINA</b>	<b>BOEMO JWA BOETAPELE</b>	<b>LEKGOTLA-TAOLO LA NGWAO LE SETSO</b>
1.	Moroka, Samuel Lehulere	Moemedi	Barolong Boo Seleka Thaba 'Nchu

---

<p align="center"><b>FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE</b> <i>(Published every Friday)</i></p>	<p align="center"><b>VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT</b> <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The <b>cost per copy</b> of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 461 791 573"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die <b>koste per kopie</b> van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 461 1473 573"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p align="center"><b>SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</b></p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 725 791 949"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p align="center"><b>INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</b></p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 725 1473 949"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p align="center"><b>CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</b></p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette <b>not later than 12:00 (Tuesday), three working days</b> prior to the publication of the Gazette. Advertisements received <b>after 12:00 on the Tuesday of the publication week</b>, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge <b>not later than 12:00 on the Thursday</b> preceding the publication of the Gazette and <b>double rate</b> will be charged for that advertisement. Advertisements received publication on the <b>same day</b>, will be charged at <b>triple the normal rate</b>.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p align="center"><b>SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</b></p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik <b>nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae</b> voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na <b>12:00 op die Dinsdag van die publikasie week</b> ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word <b>nie later nie as 12:00 op die Donderdag</b> voordat die Koerant gepubliseer word en <b>dubbeltarief</b> sal vir dié advertensie gevra word. 'n <b>Drievoudige tarief</b> sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p align="center"><b>ADVERTISEMENT RATES</b></p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: <b>R 66.00</b> per centimeter or portion thereof.</p> <p><b>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</b></p>	<p align="center"><b>ADVERTENSIETARIEWE</b></p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: <b>R 66.00</b> per sentimeter of deel daarvan.</p> <p><b>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</b></p>																								
<p align="center"><b>NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</b></p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p align="center"><b>NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</b></p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p align="center"><b>Printed and published by the Free State Provincial Government</b></p>	<p align="center"><b>Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</b></p>																								